

Para más detalles en español, llame al (626) 543-2640 para el área de servicio de San Jose Hills, o al (562) 944-8219 para el área de servicio de Whittier/La Mirada. Para obtener una copia de este aviso en español visite nuestro sitio web en www.swwc.com/suburban/announcements/

有關中文的更多詳情，請致電 (626) 543-2640到San Jose Hills服務區，或致電 (562) 944-8291到Whittier / La Mirada服務區。有關本通知的中文版，請訪問我們的網站：www.swwc.com/suburban/announcements/

한국어로 자세한 정보를 원하시면 San Jose Hills 서비스 지역은 (626) 543-2640으로 전화하거나 Whittier / La Mirada 서비스 지역은 (562) 944-8219로 전화하십시오. 한국어로 된 이 통지서 사본은 웹 사이트 www.swwc.com/suburban/announcements/

Để biết thêm thông tin bằng tiếng Việt, hãy gọi khu vực dịch vụ San Jose Hills theo số (626) 543-2640 hoặc khu vực dịch vụ Whittier / La Mirada theo số (562) 944-8219. Để có một bản sao của thông báo này bằng tiếng Việt, vui lòng truy cập www.swwc.com/suburban/announcements/

Para sa karagdagang impormasyon sa Tagalog, tawagan ang lugar ng serbisyo ng San Jose Hills sa (626) 543-2640 o lugar ng serbisyo ng Whittier / La Mirada sa (562) 944-8219. Para sa isang kopya ng tagalog na ito ng paunawa, mangyaring bisitahin ang www.swwc.com/suburban/announcements/

AVISO DE FOROS PÚBLICOS (AUDIENCIAS DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA) PARA SUBURBAN WATER SYSTEMS TARIFA GENERAL 2023 CASO A.23-01-001

Suburban Water Systems (SWS) y la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC California Public Utilities Commission) desean conocer su opinión. Se le invita a participar en un foro público, también conocido como Audiencia de Participación Pública (PPH Public Participation Hearing), sobre la solicitud de SWS para aumentar las tarifas del agua. En el foro público, puede hacer comentarios y plantear inquietudes al Juez de Derecho Administrativo de la CPUC (Juez) que supervisa esta solicitud de aumento de tarifa.

¿Como se llevarán a cabo los foros públicos? Los foros públicos se podrán ver en línea, o escuchar por teléfono, con la información a continuación. Si desea hacer un comentario público, favor de participar por teléfono utilizando el número de teléfono y el código de acceso a continuación.

Fecha	Hora	Detalles
28 de Agosto, 2023	2:00 p.m. PT	Número de Teléfono: 1-800-857-1917 Contraseña: 6032788# Para Hablar: *1 Transmisión por Internet: www.adminmonitor.com/ca/cpuc
	6:00 p.m. PT	Número de Teléfono: 1-800-857-1917 Contraseña: 6032788# Para Hablar: *1 Transmisión por Internet: www.adminmonitor.com/ca/cpuc
Tenga en Cuenta: Si necesita un intérprete de idiomas, comuníquese con la Oficina del Asesor Público (Public Advisor's Office) de la CPUC utilizando la información de contacto al final de este aviso al menos cinco días hábiles antes del foro público.		

Los comentarios públicos por escrito también se pueden proporcionar en cualquier momento durante el procedimiento utilizando el botón "Add Public Comment" en la tarjeta de expediente (pocket card) para A.23-01-001, disponible en apps.cpuc.ca.gov/c/A2301001.

¿Por qué recibo este aviso? El 3 de Enero de 2023, SWS presentó una solicitud de Caso de Tarifa General (GRC General Rate Case) (A.23-01-001) ante la CPUC solicitando aumentar las tarifas para 2024, 2025 y 2026.

Los aumentos de tarifas propuestos comenzarán el 1 de Enero de 2024. SWS solicita un aumento de \$19,763,961 (o 19.79%) en 2024, \$6,392,906 adicionales (o 5.49%) en 2025 y \$6,387,993 adicionales (o 5.20%) en 2026, para un total de \$32,544,860 (o 32.59%) para los tres años combinados.

Los aumentos de ingresos propuestos se describen en la tabla a continuación por clase de cliente.

Clase de Cliente	Incrementos Propuestos (Miles de Dólares)						
	<u>Ingresos Actuales</u>	<u>Incremento en 2024</u>		<u>Incremento en 2025</u>		<u>Incremento en 2026</u>	
	\$	\$	%	\$	%	\$	%
Residencial	70,493.6	13,781.1	19.55	4,283.2	5.28	4,442.4	5.20
Negocio	20,283.1	4,124.2	20.33	1,425.7	5.87	1,338.2	5.20
Industrial	1,867.3	386.4	20.69	164.3	7.29	125.7	5.20
Autoridades Publicas	3,723.9	782.7	21.02	257.6	5.72	247.7	5.20
Otros Servicios Públicos de Agua para Reventa	49.1	10.0	20.27	2.2	3.68	3.2	5.20
Servicio de Agua para Construcción	186.6	34.5	18.50	9.7	4.16	12.7	5.20
Servicio Privado Contra Incendios	1,822.7	360.7	19.79	120.4	5.45	121.2	5.20
Servicio de Hidrantes en Propiedades Privadas	223.1	44.1	19.79	14.7	5.45	14.8	5.20
Agua Reciclada	1,223.7	240.1	19.62	115.1	7.86	82.1	5.20
TOTAL	99,873.2	19,764.0	19.79	6,392.9	5.49	6,388.0	5.20

Las tasas y porcentajes que se muestran arriba son promedios y no son los cambios exactos que puede ver en su factura. Los cambios en las facturas individuales dependen de la cantidad de agua que usa cada cliente.

¿Por qué SWS solicita este aumento de tarifa?

La CPUC requiere que SWS presente una solicitud de GRC cada tres años. El propósito de este GRC es que SWS recupere sus costos anticipados desde Enero de 2024 hasta Diciembre de 2026. SWS proyecta que tendrá que aumentar las tarifas durante este período como resultado de (1) la disminución en las ventas de agua por cliente debido a la conservación continua, y (2) los aumentos en el costo de producción, incluida la compra de agua y energía.

¿Cómo podría afectar esto a mi factura de agua?

Si la solicitud de aumento de tarifa de SWS es aprobada por la CPUC como se propone, los impactos en la factura mensual promedio del cliente residencial utilizando 14 ccf (1 ccf = 100 pies cúbicos o 780 galones de agua) por mes para un medidor de 3/4 de pulgada, **excluyendo cualquier recargo aplicable, excepto la tarifa de reembolso de la CPUC**, serán los siguientes:

	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>
<u>San Jose Hills Área de Servicio 1</u>			
Cantidad Actual	\$80.17	\$94.99	\$101.21
Cantidad de Incremento	\$14.82	\$6.22	\$5.25
Nueva Factura	\$94.99	\$101.21	\$106.46
Porcentaje de Incremento	18.5%	6.5%	5.2%
<u>Whittier/La Mirada Área de Servicio 2</u>			
Cantidad Actual	\$75.27	\$91.30	\$94.93
Cantidad de Incremento	\$16.03	\$3.63	\$4.93
Nueva Factura	\$91.30	\$94.93	\$99.86
Porcentaje de Incremento	21.3%	4.0%	5.2%

Para los clientes residenciales calificados inscritos en el programa de asistencia de tarifas para bajos ingresos de SWS, el incremento para un cliente promedio con un medidor de 3/4 de pulgada que usa 14 ccf por mes sería el siguiente:

2024 2025 2026

San Jose Hills Área de Servicio 1

Cantidad Actual	\$71.34	\$84.42	\$90.05
Cantidad de Incremento	\$13.08	\$5.63	\$4.67
Nueva Factura	\$84.42	\$90.05	\$94.72
Porcentaje de Incremento	18.3%	6.7%	5.2%

Whittier/La Mirada Área de Servicio 2

	<u>2024</u>	<u>2025</u>	<u>2026</u>
Cantidad Actual	\$66.44	\$80.72	\$83.77
Cantidad de Incremento	\$14.28	\$3.05	\$4.34
Nueva Factura	\$80.72	\$83.77	\$88.11
Porcentaje de Incremento	21.5%	3.8%	5.2%

¿Cómo funciona el resto de este proceso?

Esta solicitud será asignada a un Juez de Derecho Administrativo de la CPUC que considerará las propuestas y pruebas presentadas durante el proceso de audiencia formal. El Juez de Derecho Administrativo emitirá una decisión propuesta que puede aprobar la solicitud de SWS, modificarla o negarla. Cualquier Comisionado de la CPUC puede patrocinar una decisión alternativa con un resultado diferente. La decisión propuesta, y cualquier decisión alternativa, será discutida y votada por los comisionados de la CPUC en una reunión pública de votación de la CPUC.

Las partes en el procedimiento revisarán la solicitud de SWS, incluida la Oficina de Defensores Públicos (Public Advocates Office), que es un defensor independiente del consumidor dentro de la CPUC que representa a los clientes para obtener la tarifa más baja posible para el servicio consistente con niveles de servicio confiables y seguros. Para obtener más información, llame al **1-415-703-1584**, envíe un correo electrónico a PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov o visite PublicAdvocates.cpuc.ca.gov.

Su participación al proporcionar sus opiniones sobre la solicitud de SWS puede ayudar a la CPUC a tomar una decisión informada. Visite apps.cpuc.ca.gov/c/A2301001 para enviar un comentario sobre este procedimiento en la tarjeta de expediente de la CPUC. Aquí también puede ver documentos y otros comentarios públicos relacionados con este procedimiento.

¿Dónde puedo obtener más información?

Contacte a SWS

Sitio Web: www.swwc.com/suburban

Teléfono: **1-626-543-2531**

Correo Electrónico: Área de Servicio San Jose Hills: sanjosehills@swwc.com

Área de Servicio Whittier/La Mirada: whittierlamirada@swwc.com

Una copia de la solicitud y cualquier documento relacionado también pueden ser revisados en www.swwc.com/suburban/general-rate-case/

Contacte a la CPUC

Si tiene preguntas sobre los procesos de la CPUC, puede comunicarse con la Oficina del Asesor Público de la CPUC.

Teléfono: **1-866-849-8390** (llamada gratuita) o **1-415-703-2074**

Correo Electrónico: Public.Advisor@cpuc.ca.gov

Correo: CPUC Public Advisor's Office
505 Van Ness Avenue
San Francisco, CA 94102

Consulte la **Solicitud 23-01-001** en cualquier comunicación que tenga con la CPUC con respecto a este asunto.